

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 12 april 2001

Nr 326—333

INNEHÅLL

Nr		Sidan
326	Lag om upphävande av 19 kap. 10 § och 22 kap. 5 § kyrkolagen	945
327	Lag om ändring av lagen om folkhälsoinstitutet	946
328	Lag om ändring av lagen om avbrytande av havandeskap	948
329	Lag om ändring av steriliseringslagen	949
330	Statsrådets förordning om ändring av 19 § polisförordningen	950
331	Inrikesministeriets förordning om ändring av inrikesministeriets arbetsordning	951
332	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om villkoren för non food -träda inom stöd för jordbruksgrödor 2001	955
333	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om temporärt ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med betutsäde ...	956

Nr 326

Lag

om upphävande av 19 kap. 10 § och 22 kap. 5 § kyrkolagen

Given i Helsingfors den 6 april 2001

På förslag av kyrkomötet och enligt riksdagens beslut föreskrivs:

1 §	2 §
Genom denna lag upphävs 19 kap. 10 § och 22 kap. 5 § kyrkolagen av den 26 november 1993 (1054/1993).	Denna lag träder i kraft den 1 maj 2001.

Helsingfors den 6 april 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Kulturminister *Suvi Lindén*

RP 16/2001
FvUB 3/2001
RSv 22/2001

48—2001

410301

Nr 327

L a g**om ändring av lagen om folkhälsoinstitutet**

Given i Helsingfors den 6 april 2001

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 4 december 1981 om folkhälsoinstitutet (828/1981) 1 §, sådan den lyder i lag 1172/1987, samt

fogas till lagen en ny 1 a § som följer:

1 §

För främjande av befolkningens hälsa samt för förebyggande av sjukdomar finns folkhälsoinstitutet som lyder under social- och hälsovårdsministeriet.

Folkhälsoinstitutet skall ge akt på, övervaka och undersöka befolkningens hälsa och sjukdomars utbredning samt delta i utrednings- och försöksverksamhet för främjande av befolkningens hälsa.

Folkhälsoinstitutet kan bedriva rättsmedicinsk och annan service-, produktions- och utredningsverksamhet för andras räkning. Dessutom sköter institutet de uppgifter som det har enligt lag eller förordning eller med stöd av dem eller som social- och hälsovårdsministeriet ålägger institutet.

1 a §

För vetenskaplig forskning som avses i 1 § 2 mom. och som gäller befolkningens hälsa samt för kontroll och övervakning av befolkningens hälsa får folkhälsoinstitutet samla in och behandla uppgifter om människornas levnadsförhållanden och livsstilar samt om andra förhållanden och faktorer i miljön, om

sjukdomar och deras riskfaktorer samt om annat som inverkar på förebyggande av sjukdomar och främjande av hälsa. Institutet får också samla in och behandla blodprov och andra vävnadsprov som behövs för de uppgifter som avses ovan.

För forskningsverksamhet enligt 1 § 2 mom. får folkhälsoinstitutet dessutom lagra och använda uppgifter och prov som har samlats in i samband med screeningundersökningar under graviditet.

Ur personregister som avses ovan i denna paragraf får inte lämnas ut uppgifter som kan hänföras till en viss person. Detsamma gäller personuppgifter som har insamlats för verksamhet som avses i 1 § 3 mom. På insamling, registrering, användning, utlämnande och annan behandling av personuppgifter tillämpas i övrigt personuppgiftslagen (523/1999) och lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999). Prov som insamlats för forskningsverksamhet enligt denna lag betraktas som personuppgifter, om de kan hänföras till en viss person.

Denna lag träder i kraft den 1 maj 2001.

För forskningsuppgifter enligt 1 § 2 mom. får folkhälsoinstitutet lagra och använda sådana uppgifter samt blodprovssamlingar och andra samlingar av vävnadsprov som institutet före denna lags ikraftträdande har samlat in för åligganden enligt 1 § 2 mom. eller som samlats in i samband med blodprovsundersökningar under graviditet. En förutsättning är att användningen av uppgif-

terna eller proven för forskningsverksamhet inte avviker från ett eventuellt uttryckligt samtycke av den som lämnat uppgifterna eller proven.

Folkhälsoinstitutet skall i enlighet med 12 § 2 mom. personuppgiftslagen utplåna uppgifterna och proven sedan det inte längre är nödvändigt att lagra dem för åligganden som avses i 1 a § 1 mom. i denna lag.

Helsingfors den 6 april 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Omsorgsminister *Osmo Soininvaara*

Nr 328

L a g**om ändring av lagen om avbrytande av havandeskap**

Given i Helsingfors den 6 april 2001

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen den 24 mars 1970 om avbrytande av havandeskap (239/1970) 3 § 2 mom.
 samt

ändras 2 §, 7 § 1 mom. och 15 § som följer:

2 §

Är en kvinna på grund av sinnessjukdom, psykisk efterblivenhet eller rubbad själsverksamhet oförmögen att framställa en giltig begäran om avbrytande av havandeskap, kan åtgärden utföras på ansökan av hennes lagliga företrädare, om vägande skäl talar för åtgärden.

7 §

Innan beslut om avbrytande av havandeskap fattas skall, om det anses föreligga skäl därtill, det väntade barnets far ges tillfälle att framföra sin uppfattning i saken.

— — — — —

15 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

Formulären för de blanketter som används i abortärenden fastställs genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet. Genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet kan dessutom vid behov meddelas närmare bestämmelser om behandlingen av abortärenden. Rättsskyddscentralen för hälsovården skall se till att läkare med behörighet att avge utlåtanden och ingreppsläkare iakttar enhetlig praxis vid tolkningen av grunderna för abort.

Denna lag träder i kraft den 1 maj 2001.

Helsingfors den 6 april 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Omsorgsminister *Osmo Soininvaara*

Nr 329

L a g**om ändring av steriliseringslagen**

Given i Helsingfors den 6 april 2001

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i steriliseringslagen av den 24 april 1970 (283/1970) 7 § samt
ändras 2 § 1 mom. och 13 §,
av dessa lagrum 2 § 1 mom. sådant det lyder i lag 125/1985, som följer:

2 §

Saknar någon på grund av sjukdom varaktigt förmåga att förstå steriliseringens innebörd, kan sterilisering på ansökan av denna persons lagliga företrädare utföras med stöd av 1 § 3, 5 eller 6 punkten, om vägande skäl talar för åtgärden.

Formulären för de blanketter som används i steriliseringsärenden fastställs genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet. Genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet kan dessutom vid behov meddelas närmare bestämmelser om behandlingen av steriliseringsärenden.

13 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

Denna lag träder i kraft den 1 maj 2001.

Helsingfors den 6 april 2001

Republikens President**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Osmo Soininvaara*

Nr 330

**Statsrådets förordning
om ändring av 19 § polisförordningen**

Given i Helsingfors den 11 april 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet,
ändras i polisförordningen av den 8 september 1995 (1112/1995) 19 § sådan den lyder ändrad
genom förordning 181/2001 som följer:

19 §

Användning av tjänsteuniform

Beslut om undantag från skyldigheten att
använda tjänsteuniform som anges i 6 a § 1
mom. polislagen (493/1995) fattas av chefen
för en polisenhet eller av en av honom

förordnad polisman som hör till polisbefälet.
I brådskande situationer kan beslut fattas av
någon annan polisman.

Denna förordning träder i kraft den 15 april
2001.

Helsingfors den 11 april 2001

Inrikesminister *Ville Itälä*

Polisdirektör Jorma Toivanen

Nr 331

**Inrikesministeriets förordning
om ändring av inrikesministeriets arbetsordning**

Given i Helsingfors den 4 april 2001

I enlighet med inrikesministeriets beslut
upphävs i inrikesministeriets arbetsordning av den 12 juni 2000 (580/2000) 16 § 3 mom.,
17 § 3 mom., 25 §, 37 §, 48 § 3 punkten och 70 § 3—7 mom.,
ändras 17 § 1 mom. 6 och 12 punkten, 20 §, 40 § 2 mom., 48 § 7 punkten, 49 §, 50 §
1 punkten, 57 §, 58 §, 63 §, 65 § 1 mom. 2 och 3 punkten, 68 § samt rubriken för 70 § och
70 § 2 mom.,
av dessa lagrum 49 § och 57 § sådana de lyder delvis ändrade i förordning 1164/2000, samt
fogas till 39 § en ny 6 a-punkt, till 40 § ett nytt 3 mom. och till förordningen en ny 50 a §
som följer:

17 §

Räddningsavdelningens uppgifter

Räddningsavdelningen behandlar ärenden
som ankommer på räddningsväsendet och
som gäller

6) utrustning och material,

12) brandförebyggande och förebyggande
av olyckor,

20 §

Uppgifter för enheten för intern granskning

Enheten för intern granskning behandlar
ärenden som gäller

1) lagligheten av och ändamålsenligheten i
inrikesministeriets funktioner och ekonomiska
skötsel så som närmare bestäms i regle-
mentet för intern granskning,

2) tillsynen över beviljande, utbetalning

och användning av statsbidrag inom mini-
steriets uppgiftsområde på basis av nationell
finansiering och tillsynen över beviljande,
utbetalning och användning av medel från
Europeiska gemenskapernas strukturfonder,

3) annan tillsyn och andra kontakter som
förutsatts av en medlem i Europeiska unionen
i fråga om tillsynen över beviljade struktur-
fondsmedel,

4) deklaration som skall lämnas om an-
vändning av medel från Europeiska regionala
utvecklingsfonden och den motsvarande stat-
liga medfinansieringen,

5) sakkunnighjälp som vid behov lämnas
ämbetsverken inom förvaltningsområdet vid
ordnandet av den interna kontrollen, samt

6) andra uppgifter som kanslichefen an-
förtrott denna.

39 §

Kanslichefens beslutanderätt

Kanslichefen avgör ärenden som gäller

6 a) tjänstekollektivavtal inom ministeriets förvaltningsområde,

40 §

Ärenden som chefen för en avdelning och chefen för en fristående enhet har beslutanderätt i

 Chefen för en avdelning avgör dessutom ett ärende som någon annan tjänsteman vid avdelningen enligt denna arbetsordning har rätt att avgöra, om ärendet är viktigt för avdelningens verksamhet eller annars är av betydelse.

Vad som i 1 och 2 mom. bestäms om chefen för en avdelning gäller i tillämpliga delar chefen för en fristående enhet.

48 §

Polisöverdirektören

Polisöverdirektören avgör utöver vad som bestäms i 40 § ärenden som gäller

 7) ingående av preciserade tjänstekollektivavtal och arbetskollektivavtal som gäller polisens förvaltningsområde och nödcentralsverket.

49 §

Chefen för polisavdelningens enhet för polisverksamhet

Chefen för polisavdelningens enhet för polisverksamhet avgör utöver vad som bestäms i 41 § ärenden som gäller

1) allmän ordning och säkerhet samt styrning av nödcentralsverket i ärenden som gäller polisens larmverksamhet,

2) förundersökning, polisundersökning och användning av maktmedel,

3) trafiksäkerhet och trafikövervakning,

4) polisens andel i asylutredning,

5) samarbete mellan polisen, gränsbevakningsväsendet och tullen,

6) samarbete och handräckning mellan polisen och försvarsmakten,

7) deltagande i räddningsverksamhet,

8) polisens materialförvaltning, om ärendet är av stor betydelse,

9) polisens fastigheter och lokaliteter samt polisens teknikcentral, om ärendet är av stor betydelse,

10) utbildnings- och urvalssystem för de polisanställda samt godkännande av undervisningsplaner och utbildningsprogram,

11) polisens dataadministration, samt

12) forskning i anslutning till polisområdet.

50 §

Chefen för polisavdelningens förvaltningsenhet

Chefen för polisavdelningens förvaltningsenhet avgör utöver vad som bestäms i 41 och 42 § ärenden som gäller

1) polisens riksomfattande personregister, om ärendet är av stor betydelse,

50 a §

Regeringsrådet som behandlar ärenden i anslutning till riksomfattande personregister vid polisavdelningens förvaltningsenhet

Regeringsrådet som behandlar ärenden i anslutning till riksomfattande personregister vid polisavdelningens förvaltningsenhet avgör tillsammans med chefen för enheten ärenden i anslutning till förandet av riksomfattande personregister.

57 §

Räddningsöverdirektören

Räddningsöverdirektören avgör utöver vad som bestäms i 40 § ärenden som gäller

1) internationell biståndsverksamhet genom räddningsförvaltningen som avses i 50 § lagen om räddningsväsendet och annat samarbete,

2) förordnande av den riksomfattande nödcentralen och länets nödcentral,

3) nödcentralsverkets resultatstyrning och budget samt allmän organisering av nödcentralsverket,

4) bestämmande av noggrannare gränser för de skyddsorter som avses i 55 § lagen om räddningsväsendet,

5) ledning av räddningsverksamheten så som avses i 46—48 § lagen om räddningsväsendet med undantag av de situationer som avses i 64 § i denna arbetsordning,

6) verkställande av undersökning av en olycka som avses i 86 § lagen om räddningsväsendet,

7) fastställande av räddningsmyndighetens uniform och beteckningar som anger tjänstställning samt fastställande av modellen av uniformen och beteckningar som anger tjänstställning för nödcentralsverkets personal,

8) förordnande av bedömningsorgan som avses i 2 § lagen om de tekniska kraven på anordningar inom räddningsväsendet och brandsäkerheten för produkter och de uppgifter som enligt 10 och 15 § i samma lag ankommer på tillsynsmyndigheten,

9) utnämning av rektorn för Räddningsinstitutet,

10) beviljande av tjänstledighet för direktören för nödcentralsverket till den del ärendet inte ankommer på statsrådet samt beviljande av tjänstledighet som grundar sig på annat än lagen eller tjänstekollektivavtalet för över en månad för rektorn för Räddningsinstitutet,

11) uppgörande av ett preciserat tjänstekollektivavtal för undervisningspersonalen vid Räddningsinstitutet, samt

12) beviljande av dispens från de behörighetsvillkor för en tjänst eller uppgift inom kommunens räddningsväsende som bestäms genom förordning.

De ärenden som avses i 5 punkten kan räddningsöverdirektören, om situationen är brådskande, avgöra utan föredragning.

58 §

Chefen för räddningsavdelningens förvaltningsenhet

Chefen för räddningsavdelningens förvaltningsenhet avgör utöver vad som bestäms i 41 och 42 § ärenden som gäller

1) beviljande av tjänstledighet som grundar sig på annat än lagen eller tjänstekollektivavtalet för högst en månad för rektorn för

Räddningsinstitutet samt för över ett år för chefen för nödcentralsverkets nödcentral,

2) bisysslotillstånd och arbetsintyg för rektorn och biträdande rektorn för Räddningsinstitutet.

3) beställning av identitetskort för statliga räddningsmyndigheter, samt

4) betänkanden som uppgjorts av en kommitté som hör till avdelningen samt arvoden och ersättningar till den.

63 §

Föredragande som sköter ärenden som gäller anställningsförhållanden vid räddningsavdelningens förvaltningsenhet

Föredragande som sköter ärenden som gäller anställningsförhållanden vid räddningsavdelningens förvaltningsenhet avgör utöver vad som bestäms i 43 § 1 mom. ärenden som gäller

1) sådan tjänstledighet som rektorn till Räddningsinstitutet har rätt till med stöd av lag eller tjänstekollektivavtal, samt

2) utfärdande av intyg när rektorn för Räddningsinstitutet säger upp sig och tjänsteförhållandet upphör.

65 §

Utlänningsavdelningen

Avdelningschefen vid utlänningsavdelningen avgör utöver vad som bestäms i 40 § ärenden som gäller

2) beviljande av tjänstledighet för högst ett år för utlänningsverkets generaldirektör, samt

3) utnämning av utlänningsverkets generaldirektör i tjänsteförhållande för viss tid för högst ett år.

68 §

Räddningsmyndigheterna

Vid inrikesministeriet sköts de uppgifter som ankommer på räddningsmyndigheterna av räddningsöverdirektören, cheferna för räddningsavdelningens resultatenheter, beredskapsenhetens räddningsöverinspektörer, konsultativa tjänstemän samt överinspektör.

70 §

*Vikariat för kanslichefen, avdelningschefer
och fristående enheters chefer*

— — — — —
Kanslichefen förordnar ställföreträdare för
avdelningschefer och fristående enheters che-

Helsingfors den 4 april 2001

fer. Innan förordnandet meddelas skall ären-
det företes den behöriga ministern.

—————
Denna förordning träder i kraft den 15 april
2001.

Åtgärder som verkställigheten av förord-
ningen förutsätter får vidtas innan förord-
ningen träder i kraft.

Inrikesminister *Ville Itälä*

Kanslichef Kari Häkämies

Nr 332

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om villkoren för non food -träda inom stöd
för jordbruksgrödor 2001**

Utfärdat i Helsingfors den 5 april 2001

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om villkoren för non food -träda inom stöd för jordbruksgrödor 2001	35/01	5.4.2001	19.4.2001

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 5 april 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Lantbruksråd Olli Pekka Peltomäki

Nr 333

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om temporärt ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med betutsäde**

Utfärdat i Helsingfors den 6 april 2001

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om temporärt ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med betutsäde	34/01	6.4.2001	13.4.2001

Förordningarna har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningarna kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 6 april 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Överinspektör Juha Mantila